

- 1 **ΣΑΥΛΟΣ ΔΕ ΗΝ ΣΥΝΕΥΔΟΚΩΝ ΤΗ ΑΝΑΙΡΕΣΕΙ ΑΥΤΟΥ**
SAUL YET WAS TOGETHER-WELL-SEEMING endorsing to-THE UP-LIFTing assassination OF-him
 saulos de eimi suneudokeO ho anairesis autos
 n_Nom Sg m Conj v_Impf vxx Ind 3 Sg v_Pres Act Ptcp Nom Sg m t_Dat Sg f n_Dat Sg f pp Gen Sg m
- ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΔΙΩΓΜΟΣ ΜΕΓΑΣ ΕΠΙ ΤΗΝ**
BECAME YET IN that THE DAY CHASing persecution GREAT ON THE
 ginomai de en ekeinos ho hEmera diOgmos megas epi ho
 v_2Aor midD Ind 3 Sg Conj Prep pd Dat Sg f t_Dat Sg f n_Dat Sg f n_Nom Sg m a_Nom Sg m Prep t_Acc Sg f
- ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΤΗΝ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ ΔΙΕΣΠΑΡΗσαν ΚΑΤΑ ΤΑΣ**
OUT-CALLED THE IN JERUSALEM ALL YET WERE-THRU-SOWN according-to THE
ecclesia they-were-dispersed
 ekklesia ho en hierosoluma pas de diaspeirO kata ho
 n_Acc Sg f t_Acc Sg f Prep n_Dat Pl n a_Nom Pl m Conj v_Aor Pas Ind 3 Pl kata Prep t_Acc Pl f
- ΧΩΡΑΣ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ**
SPACES OF-THE JUDEA AND SAMARIA MOREly OF-THE commissioners
districts
 chOra ho ioudaia kai samareia plEn ho apostolos
 n_Acc Pl f t_Gen Sg f n_Gen Sg f Conj n_Gen Sg f Adv t_Gen Pl m n_Gen Pl m
- 2 **ΣΥΝΕΚΟΜΙσαν ΔΕ ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΑΝΔΡΕΣ ΕΥΛΑΒΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ**
TOGETHER-FETCH YET THE Stephen MEN pious AND THEY-make
are-pallbearers
 sugkomizO de ho stephanos anEr eulabEs kai poieO
 v_Aor Act Ind 3 Pl Conj t_Acc Sg m n_Acc Sg m n_Nom Pl m a_Nom Pl m kai Conj v_Aor Act Ind 3 Pl
- ΚΟΠΕΤΟΝ ΜΕΓΑΝ ΕΠ ΑΥΤΩ**
STRIKING GREAT ON him
grieving
 kopetos megas epi autos
 n_Acc Sg m a_Acc Sg m Prep pp Dat Sg m
- 3 **ΣΑΥΛΟΣ ΔΕ ΕΛΥΜΑΙΝΕΤΟ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ**
SAUL YET LOOSE-MAD-ED THE THE OUT-CALLED according-to THE HOMES
ecclesia
 saulos de lumainomai ho ekklesia kata ho oikos
 n_Nom Sg m Conj v_Impf midD/pasD Ind 3 Sg t_Acc Sg f n_Acc Sg f kata Prep t_Acc Pl m n_Acc Pl m
- ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΣΥΡΩΝ ΤΕ ΑΝΔΡΑΣ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑΣ**
INTO-GOING DRAGGING BESIDES MEN AND WOMEN
going-into
 eisporuomai surO te anEr kai gunE
 v_Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m v_Pres Act Ptcp Nom Sg m Part n_Acc Pl m Conj n_Acc Pl f
- ΠΑΡΕΔΙΔΟΥ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ**
he-BESIDE-GAVE INTO GUARD-house
he-gave-over jail
 paradidomi eis phulakE
 v_Impf Act Ind 3 Sg Prep n_Acc Sg f
- 4 **ΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ ΔΙΑΣΠΑΡΗΝΤΕΣ ΔΙΗΛΘΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ ΤΟΝ**
THE-ones INDEED THEN BEING-THRU-SOWN THRU-CAME WELL-MESSAGizing THE
being-dispersed passed-through bringing-the-well-message
 ho men oun diaspeirO diErchomai euaggelizO ho
 t_Nom Pl m Part Conj v_2Aor Pas Ptcp Nom Pl m v_2Aor Act Ind 3 Sg v_Pres Mid Ptcp Nom Pl m t_Acc Sg m
- ΛΟΓΟΝ**
saying
word
 logos
 n_Acc Sg m
- 5 **ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΔΕ ΚΑΤΕΛΘΩΝ ΕΙΣ [ΤΗΝ] ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ**
Philip YET DOWN-COMING INTO THE city OF-THE SAMARIA
coming-down
 philippos de katerchomai eis [ho] polis ho samareia
 n_Nom Sg m Conj v_2Aor Act Ptcp Nom Sg m Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f t_Gen Sg f n_Gen Sg f
- ΕΚΗΡΥΞΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ**
PROCLAIMED to-them THE ANOINTED
Christ
 kErussO autos ho christos
 v_Impf Act Ind 3 Sg pp Dat Pl m t_Acc Sg m n_Acc Sg m
1. And Saul was consenting unto his death. And at that time there was a great persecution against the church which was at Jerusalem; and they were all scattered abroad throughout the regions of Judaea and Samaria, except the apostles.
- 2 And devout men carried Stephen [to his burial], and made great lamentation over him.
- 3 As for Saul, he made havock of the church, entering into every house, and haling men and women committed [them] to prison.
4. Therefore they that were scattered abroad went every where preaching the word.
- 5 Then Philip went down to the city of Samaria, and preached Christ unto them.

6	ΠΡΟΣΕΙΧΟΝ heedED	ΔΕ YET	ΟΙ THE	ΟΧΛΟΙ THRONGS	ΤΟΙΣ to-THE	ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ belING-said	ΥΠΟ by	ΤΟΥ THE	6 And the people with one accord gave heed unto those things which Philip spake, hearing and seeing the miracles which he did.
	prosechO v_ Impf Act Ind 3 Pl	de Conj	ho t_ Nom Pl m	ochlos n_ Nom Pl m	ho t_ Dat Pl n	legO v_ Pres Pas Ptcp Dat Pl n	hupo Prep	ho t_ Gen Sg m	
	ΦΙΛΙΠΠΟΥ Philip	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ LIKE-FEEL one-accord	ΕΝ IN	ΤΩ THE	ΑΚΟΥΕΙΝ TO-BE-HEARING	ΑΥΤΟΥΣ them	ΚΑΙ AND	ΒΛΕΠΕΙΝ TO-BE-lookING to-be-observing	
	philippos n_ Gen Sg m	homothumadon Adv	en Prep	ho t_ Dat Sg m	akouO v_ Pres Act Inf	heautou pp Acc Pl m	kai Conj	blepO v_ Pres Act Inf	ho t_ Acc Pl n
	ΣΗΜΕΙΑ SIGNS	Α WHICH	ΕΠΟΙΕΙ he-DID						
	sEmeion n_ Acc Pl n	hos pr Acc Pl n	poieO v_ Impf Act Ind 3 Sg						

7	ΠΟΛΛΟΙ MANY	ΓΑΡ for	ΤΩΝ OF-THE	ΕΧΟΝΤΩΝ ones-HAVING	ΠΝΕΥΜΑΤΑ spirits	ΑΚΑΘΑΡΤΑ UN-clean unclean	ΒΟΩΝΤΑ IMPLORING	7 For unclean spirits, crying with loud voice, came out of many that were possessed [with them]: and many taken with palsies, and that were lame, were healed.
	polus a_ Nom Pl m	gar Conj	ho t_ Gen Pl m	echO v_ Pres Act Ptcp Gen Pl m	pneuma n_ Acc Pl n	akathartos a_ Acc Pl n	boaO v_ Pres Act Ptcp Nom Pl n	
	ΦΩΝΗ to-SOUND to-voice	ΜΕΓΑΛΗ GREAT loud	ΕΞΗΡΧΟΝΤΟ THEY-OUT-CAME they-came-out	ΠΟΛΛΟΙ MANY	ΔΕ YET	ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΙ HAVING-been-paralyzED ones-having-been-paralyzED	ΚΑΙ AND	
	phOnE n_ Dat Sg f	megas a_ Dat Sg f	exerchomai v_ Impf midD/pasD Ind 3 Pl	polus a_ Nom Pl m	de Conj	paraluomai v_ Perf Pas Ptcp Nom Pl m	kai Conj	chOlos a_ Nom Pl m
	ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗΣΑΝ WERE-curED							
	therapeuO v_ Aor Pas Ind 3 Pl							

8	ΕΓΕΝΕΤΟ BECAME	ΔΕ YET	ΠΟΛΛΗ much	ΧΑΡΑ JOY	ΕΝ IN	ΤΗ THE	ΠΟΛΕΙ city	ΕΚΕΙΝΗ that	8 And there was great joy in that city.
	ginomai v_ 2Aor midD Ind 3 Sg	de Conj	polus a_ Nom Sg f	chara n_ Nom Sg f	en Prep	ho t_ Dat Sg f	polis n_ Dat Sg f	ekeinos pd Dat Sg f	
	ΑΝΗΡ MAN	ΔΕ YET	ΤΙΣ ANY certain	ΟΝΟΜΑΤΙ to-NAME	ΣΙΜΩΝ SIMON	ΠΡΟΥΠΗΡΧΕΝ BEFORE-belongED belonged-before	ΕΝ IN	ΤΗ THE	
	anEr n_ Nom Sg m	de Conj	tis px Nom Sg m	onoma n_ Dat Sg n	simOn n_ Nom Sg m	prouparchO v_ Impf Act Ind 3 Sg	en Prep	ho t_ Dat Sg f	polis n_ Dat Sg f
	ΜΑΓΕΥΩΝ MAGIC-ING using-magic	ΚΑΙ AND	ΕΞΙΣΤΑΝΩΝ OUT-STANDING amazing	ΤΟ THE	ΕΘΝΟΣ NATION	ΤΗΣ OF-THE	ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ SAMARIA	9 But there was a certain man, called Simon, which beforetime in the same city used sorcery, and bewitched the people of Samaria, giving out that himself was some great one:	
	mageuO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	kai Conj	existEmi v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Sg n	ethnos n_ Acc Sg n	ho t_ Gen Sg f	samareia n_ Gen Sg f		
	ΛΕΓΩΝ sayING	ΕΙΝΑΙ TO-BE	ΤΙΝΑ ANY someone	ΕΑΥΤΟΝ self	ΜΕΓΑΝ GREAT				
	legO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	eimi v_ Pres vxx Inf	tis px Acc Sg m	heautou pf 3 Acc Sg m	megas a_ Acc Sg m				

10	Ω to-WHOM	ΠΡΟΣΕΙΧΟΝ heedED	ΠΑΝΤΕΣ ALL	ΑΠΟ FROM	ΜΙΚΡΟΥ LITTLE small	ΕΩΣ TILL	ΜΕΓΑΛΟΥ GREAT	ΛΕΓΟΝΤΕΣ sayING	10 To whom they all gave heed, from the least to the greatest, saying, This man is the great power of God.
	hos pr Dat Sg m	prosechO v_ Impf Act Ind 3 Pl	pas a_ Nom Pl m	apo Prep	mikros a_ Gen Sg m	heOs Conj	megas a_ Gen Sg m	legO v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m	
	ΟΥΤΟΣ this	ΕΣΤΙΝ IS	Η THE	ΔΥΝΑΜΙΣ ABILITY power	ΤΟΥ OF-THE	ΘΕΟΥ god	Η THE		
	houtos pd Nom Sg m	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg f	dunamis n_ Nom Sg f	ho t_ Gen Sg m	theos n_ Gen Sg m	ho t_ Nom Sg f		
	ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ one-beING-CALLED one-being-called	ΜΕΓΑΛΗ GREAT							
	kaleO v_ Pres Pas Ptcp Nom Sg f	megas a_ Nom Sg f							

11	<p>ΠΡΟΧΕΙΧΟΝ heedED they-heeded prosechO v_ Impf Act Ind 3 Pl</p>	<p>ΔΕ YET</p>	<p>ΑΥΤΩ to-him de autos pp Dat Sg m</p>	<p>ΔΙΑ THRU because-of dia Prep</p>	<p>ΤΟ THE ho t_ Acc Sg n</p>	<p>ΙΚΑΝΩ to-enough considerable hikanos a_ Dat Sg m</p>	<p>ΧΡΟΝΩ TIME chronos n_ Dat Sg m</p>	<p>ΤΑΙΣ to-THE ho t_ Dat Pl f</p>	<p>ΜΑΓΕΙΑΙΣ MAGICS mageia n_ Dat Pl f</p>	<p>¹¹ And to him they had regard, because that of long time he had bewitched them with sorceries.</p>
	<p>ΕΞΕCΤΑΚΕΝΑΙ TO-HAVE-OUT-STOOD to-have-amazed existEmi v_ Perf Act Inf</p>	<p>ΑΥΤΟΥC them heautou pp Acc Pl m</p>								
12	<p>ΟΤΕ when hote Adv</p>	<p>ΔΕ YET de Conj</p>	<p>ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ THEY-BELIEVE pisteuO v_ Aor Act Ind 3 Pl</p>	<p>ΤΩ to-THE ho t_ Dat Sg m</p>	<p>ΦΙΛΙΠΠΩ Philip philippos n_ Dat Sg m</p>	<p>ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΩ WELL-MESSAGIZING bringing-the-well-message euaggelizO v_ Pres Mid Ptcp Dat Sg m</p>	<p>ΠΕΡΙ ABOUT peri Prep</p>	<p>ΤΗC THE ho t_ Gen Sg f</p>		<p>¹² But when they believed when Philip preaching the things concerning the kingdom of God, and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women.</p>
	<p>ΒΑCΙΛΕΙΑC KINGdOM basileia n_ Gen Sg f</p>	<p>ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg m</p>	<p>ΘΕΟΥ God theos n_ Gen Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΤΟΥ THE ho t_ Gen Sg n</p>	<p>ΟΝΟΜΑΤΟC NAME onoma n_ Gen Sg n</p>	<p>ΙΗCΟΥ OF-JESUS iEous n_ Gen Sg m</p>	<p>ΧΡΙCΤΟΥ ANOINTED Christ christos n_ Gen Sg m</p>		
	<p>ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ THEY-were-DIPizED they-were-baptized baptizO v_ Impf Pas Ind 3 Pl</p>	<p>ΑΝΔΡΕC MEN anEr n_ Nom Pl m</p>	<p>ΤΕ BESIDES te Part</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΓΥΝΑΙΚΕC WOMEN gunE n_ Nom Pl f</p>					
13	<p>Ο THE ho t_ Nom Sg m</p>	<p>ΔΕ YET de Conj</p>	<p>CΙΜΩΝ SIMON simOn n_ Nom Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND also kai Conj</p>	<p>ΑΥΤΟC he autos pp Nom Sg m</p>	<p>ΕΠΙCΤΕΥCΕΝ BELIEVES pisteuO v_ Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΒΑΠΤΙCΘΕΙC BEING-DIPizED being-baptized baptizO v_ Aor Pas Ptcp Nom Sg m</p>		<p>¹³ Then himself believed also: and when he was baptized, he continued with Philip, and wondered, beholding the miracles and signs which were done.</p>
	<p>ΗΝ WAS eimi v_ Impf vxx Ind 3 Sg</p>	<p>ΠΡΟCΚΑΡΤΕΡΩΝ perseverING waiting-on proskartereO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΤΩ to-THE the ho t_ Dat Sg m</p>	<p>ΦΙΛΙΠΠΩ Philip philippos n_ Dat Sg m</p>	<p>ΘΕΩΡΩΝ beholdING theOreO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΤΕ BESIDES te Part</p>				
	<p>CΗΜΕΙΑ SIGNS sEmeion n_ Acc Pl n</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΔΥΝΑΜΕΙC ABILITIES powers dunamis n_ Acc Pl f</p>	<p>ΜΕΓΑΛΑC GREAT megas a_ Acc Pl f</p>	<p>ΓΙΝΟΜΕΝΑC BECOMING ginomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Acc Pl f</p>	<p>ΕΞΙCΤΑΤΟ is-OUT-STOOD he-is-amazed existEmi v_ Impf Mid Ind 3 Sg</p>				
14	<p>ΑΚΟΥCΑΝΤΕC HEARing akouO v_ Aor Act Ptcp Nom Pl m</p>	<p>ΔΕ YET de Conj</p>	<p>ΟΙ THE ho t_ Nom Pl m</p>	<p>ΕΝ IN en Prep</p>	<p>ΙΕΡΟCΟΛΥΜΟΙC JERUSALEM hierosoluma n_ Dat Pl n</p>	<p>ΑΠΟCΤΟΛΟΙ commissioners apostolos n_ Nom Pl m</p>	<p>ΟΤΙ that hoti Conj</p>		<p>¹⁴ . Now when the apostles which were at Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent unto them Peter and John:</p>	
	<p>ΔΕΔΕΚΤΑΙ HAS-RECEIVED dechomai v_ Perf midD/pasD Ind 3 Sg</p>	<p>Η THE ho t_ Nom Sg f</p>	<p>CΑΜΑΡΕΙΑ SAMARIA samareia n_ Nom Sg f</p>	<p>ΤΟΝ THE ho t_ Acc Sg m</p>	<p>ΛΟΓΟΝ saying word logos n_ Acc Sg m</p>	<p>ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg m</p>	<p>ΘΕΟΥ God theos n_ Gen Sg m</p>			
	<p>ΑΠΕCΤΕΙΛΑΝ THEY-commission they-dispatch apostellO v_ Aor Act Ind 3 Pl</p>	<p>ΠΡΟC TOWARD pros Prep</p>	<p>ΑΥΤΟΥC them heautou pp Acc Pl m</p>	<p>ΠΕΤΡΟΝ Peter petros n_ Acc Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΙΩΑΝΝΗΝ JOHN iOannEs n_ Acc Sg m</p>				
15	<p>ΟΙΤΙΝΕC WHO-ANY hostis pr Nom Pl m</p>	<p>ΚΑΤΑΒΑΝΤΕC DOWN-STEPPIng descending katabainO v_ 2Aor Act Ptcp Nom Pl m</p>	<p>ΠΡΟCΗΥCΑΝΤΟ THEY-pray proseuchomai v_ Aor midD Ind 3 Pl</p>	<p>ΠΕΡΙ ABOUT peri Prep</p>	<p>ΑΥΤΩΝ them autos pp Gen Pl m</p>	<p>ΟΠΩC WHICH-how so-that hopOs Adv</p>	<p>¹⁵ Who, when they were come down, prayed for them, that they might receive the Holy Ghost:</p>			
	<p>ΛΑΒΩCΙΝ THEY-MAY-BE-GETTING they-may-be-obtaining lambanO v_ 2Aor Act Sub 3 Pl</p>	<p>ΠΝΕΥΜΑ spirit pneuma n_ Acc Sg n</p>	<p>ΑΓΙΟΝ HOLY hagios a_ Acc Sg n</p>							

16	ΟΥΔΕΠΩ NOT-YET-as-yet not-as-yet oudepO Adv	ΓΑΡ for gar Conj	ΗΝ it-WAS eimi v_ Impf vxx Ind 3 Sg	ΕΠ ON epi Prep	ΟΥΔΕΝΙ NOT-YET-ONE any oudeis a_ Dat Sg m	ΑΥΤΩΝ OF-them autos pp Gen Pl m	ΕΠΙΠΕΠΤΩΚΟC HAVING-ON-FALLEN having-fallen-on epiptO v_ Perf Act Ptcp Nom Sg n	ΜΟΝΟΝ ONLY monos Adv	16 (For as yet he was fallen upon none of them: only they were baptized in the name of the Lord Jesus.)	
ΔΕ YET de Conj	ΒΕΒΑΠΤΙCΜΕΝΟΙ HAVING-been-DIPizED having-been-baptized epitithEmi v_ Perf Pas Ptcp Nom Pl m	ΥΠΗΡΧΟΝ THEY-belongED huparchO v_ Impf Act Ind 3 Pl	ΕΙC INTO eis Prep	ΤΟ THE ho t_ Acc Sg n	ΟΝΟΜΑ NAME onoma n_ Acc Sg n	ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg m	ΚΥΡΙΟΥ Master Lord kurios n_ Gen Sg m			
ΙΗΣΟΥ JESUS iEsous n_ Gen Sg m										
17	ΤΟΤΕ then tote Adv	ΕΠΕΤΙΘΕCΑΝ THEY-ON-PLACE they-place-on v_ Impf Act Ind 3 Pl	ΤΑC THE ho t_ Acc Pl f	ΧΕΙΡΑC HANDS cheir n_ Acc Pl f	ΕΠ ON epi Prep	ΑΥΤΟΥC them heautou pp Acc Pl m	ΚΑΙ AND kai Conj	ΕΛΑΜΒΑΝΟΝ THEY-GOT-UP they-obtained lambanO v_ Impf Act Ind 3 Pl	ΠΝΕΥΜΑ spirit pneuma n_ Acc Sg n	17 Then laid they [their] hands on them, and they received the Holy Ghost.
ΑΓΙΟΝ HOLY hagios a_ Acc Sg n										
18	ΙΔΩΝ PERCEIVING horaO v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m	ΔΕ YET de Conj	Ο THE ho t_ Nom Sg m	CΙΜΩΝ SIMON simOn n_ Nom Sg m	ΟΤΙ that hoti Conj	ΔΙΑ THRU through dia Prep	ΤΗC THE ho t_ Gen Sg f	ΕΠΙΘΕCΕΩC ON-PLACing imposition epithesis n_ Gen Sg f	ΤΩΝ OF-THE ho t_ Gen Pl f	18 And when Simon saw that through laying on of the apostles' hands the Holy Ghost was given, he offered them money,
ΧΕΙΡΩΝ HANDS cheir n_ Gen Pl f	ΤΩΝ OF-THE ho t_ Gen Pl m	ΑΠΟCΤΟΛΩΝ commissioners apostolos n_ Gen Pl m	ΔΙΔΟΤΑΙ IS-beING-GIVEN didOmi v_ Pres Pas Ind 3 Sg	ΤΟ THE ho t_ Acc Sg n	ΠΝΕΥΜΑ spirit pneuma n_ Acc Sg n	ΠΡΟCΗΝΕΓΚΕΝ he-TOWARD-CARRIES he-offers prospheO v_ Aor Act Ind 3 Sg				
ΑΥΤΟΙC to-them autos pp Dat Pl m	ΧΡΗΜΑΤΑ moneys money (p) chrEma n_ Acc Pl n									
19	ΛΕΓΩΝ sayING legO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	ΔΟΤΕ BE-YE-GIVING be-ye-giving ! didOmi v_ 2Aor Act Imp 2 Pl	ΚΑΜΟΙ AND-to-ME also-to-me kagO pp 1 Dat Sg Con	ΤΗΝ THE ho t_ Acc Sg f	ΕΞΟΥCΙΑΝ authority exousia n_ Acc Sg f	ΤΑΥΤΗΝ this houtos pd Acc Sg f	ΙΝΑ THAT hina Conj	19 Saying, Give me also this power, that on whomsoever I lay hands, he may receive the Holy Ghost.		
Ω to-WHOM hos pr Dat Sg m	ΕΑΝ IF-EVER ean Cond	ΕΠΙΘΩ I-MAY-BE-ON-PLACING I-may-be-placing-on epitithEmi v_ 2Aor Act Sub 1 Sg	ΤΑC THE ho t_ Acc Pl f	ΧΕΙΡΑC HANDS cheir n_ Acc Pl f	ΛΑΜΒΑΝΗ he-MAY-BE-GETTING-UP he-may-be-obtaining lambanO v_ Pres Act Sub 3 Sg	ΠΝΕΥΜΑ spirit pneuma n_ Acc Sg n	ΑΓΙΟΝ HOLY hagios a_ Acc Sg n			
20	ΠΕΤΡΟC Peter petros n_ Nom Sg m	ΔΕ YET de Conj	ΕΙΠΕΝ said legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ΠΡΟC TOWARD pros Prep	ΑΥΤΟΝ him autos pp Acc Sg m	ΤΟ THE ho t_ Nom Sg n	ΑΡΓΥΡΙΟΝ SILVER argurion n_ Nom Sg n	CΟΥ OF-YOU su pp 2 Gen Sg	CΥΝ TOGETHER sun Prep	20 But Peter said unto him, Thy money perish with thee, because thou hast thought that the gift of God may be purchased with money.
CΟΙ to-YOU su pp 2 Dat Sg	ΕΙΗ MAY-BE eimi v_ Pres vxx Opt 3 Sg	ΕΙC INTO eis Prep	ΑΠΩΛΕΙΑΝ destruction apOleia n_ Acc Sg f	ΟΤΙ that hoti Conj	ΤΗΝ THE ho t_ Acc Sg f	ΔΩΡΕΑΝ gratuity dOrea n_ Acc Sg f	ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg m	ΘΕΟΥ God theos n_ Gen Sg m		
ΕΝΟΜΙCΑC YOU-LAWize you-infer nomizO v_ Aor Act Ind 2 Sg	ΔΙΑ THRU through dia Prep	ΧΡΗΜΑΤΩΝ moneys money (p) chrEma n_ Gen Pl n	ΚΤΑCΘΑΙ TO-BE-ACQUIRING ktaomai v_ Pres midD/pasD Inf							

- 21 **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΚΟΙ** **ΜΕΡΙC** **ΟΥΔΕ** **ΚΑΗΡΟC** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΛΟΓΩ**
NOT **IS** **to-YOU** **PART** **NOT-YET** **LOT** **IN** **THE** **saying**
neither *matter*
 ou Part Neg eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg su pp 2 Dat Sg meris n_ Nom Sg f klEros n_ Nom Sg m en Prep ho t_ Dat Sg m logos n_ Dat Sg m
 21 Thou hast neither part nor lot in this matter: for thy heart is not right in the sight of God.
- ΤΟΥΤΩ** **Η** **ΓΑΡ** **ΚΑΡΔΙΑ** **ΚΟΥ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΕΥΘΕΙΑ** **ΕΝΑΝΤΙ**
this **THE** **for** **HEART** **OF-YOU** **NOT** **IS** **WELL-PLACED** **IN-INSTEAD**
straight *in-front-of*
 houtos pd Dat Sg m ho t_ Nom Sg f gar Conj kardia n_ Nom Sg f su pp 2 Gen Sg ou Part Neg eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg euthus a_ Nom Sg f enanti Adv
- ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
OF-THE **God**
the
 ho t_ Gen Sg m theos n_ Gen Sg m
- 22 **ΜΕΤΑΝΟΗCΟΝ** **ΟΥΝ** **ΑΠΟ** **ΤΗC** **ΚΑΚΙΑC** **ΚΟΥ** **ΤΑΥΤΗC** **ΚΑΙ** **ΔΕΗΘΗΤΙ**
after-MIND-YOU **THEN** **FROM** **THE** **EVIL** **OF-YOU** **this** **AND** **BE-YOU-BEING-BOUND**
repent-you! *beseech-you!*
 metanoeoO v_ Aor Act Imp 2 Sg oun Conj apo Prep ho t_ Gen Sg f kakia n_ Gen Sg f su pp 2 Gen Sg houtos pd Gen Sg f kai Conj deomai v_ Aor pasD Imp 2 Sg
 22 Repent therefore of this thy wickedness, and pray God, if perhaps the thought of thine heart may be forgiven thee.
- ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΕΙ** **ΔΡΑ** **ΑΦΕΘΗCΕΤΑΙ** **ΚΟΙ** **Η** **ΕΠΙΝΟΙΑ**
OF-THE **Master** **IF** **CONSEQUENTLY** **SHALL-BE-BEING-FROM-LET** **to-YOU** **THE** **ON-MIND**
Lord *shall-be-being-pardoned* *notion*
 ho t_ Gen Sg m kurios n_ Gen Sg m ei Cond ara Part aphEmi v_ Fut Pas Ind 3 Sg su pp 2 Dat Sg ho t_ Nom Sg f epinoia n_ Nom Sg f
- ΤΗC** **ΚΑΡΔΙΑC** **ΚΟΥ**
OF-THE **HEART** **OF-YOU**
 ho t_ Gen Sg f kardia n_ Gen Sg f su pp 2 Gen Sg
- 23 **ΕΙC** **ΓΑΡ** **ΧΟΛΗΝ** **ΠΙΚΡΙΑC** **ΚΑΙ** **CΥΝΔΕCΜΟΝ** **ΑΔΙΚΙΑC** **ΟΡΩ** **CΕ**
INTO **for** **BILE** **OF-BITTERness** **AND** **TOGETHER-BOND** **OF-UN-JUSTness** **I-AM-SEEING** **YOU**
fetter *of-injustice*
 eis Prep gar Conj cholE n_ Acc Sg f pikria n_ Gen Sg f kai Conj sundesmos n_ Acc Sg m adikia n_ Gen Sg f horaO v_ Pres Act Ind 1 Sg su pp 2 Acc Sg
 23 For I perceive that thou art in the gall of bitterness, and [in] the bond of iniquity.
- ΟΝΤΑ**
BEING
 eimi v_ Pres vxx Ptcp Acc Sg m
- 24 **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC** **ΔΕ** **Ο** **CΙΜΩΝ** **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕΗΘΗΤΕ** **ΥΜΕΙC**
answerING **YET** **THE** **SIMON** **said** **BE-BEING-BOUND** **YOUp**
be-ye-beseeching! *ye*
 apokrinomai v_ Aor pasD Ptcp Nom Sg m de Conj ho t_ Nom Sg m simOn n_ Nom Sg m legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg deO v_ Aor pasD Imp 2 Pl su pp 2 Nom Pl
 24 Then answered Simon, and said, Pray ye to the Lord for me, that none of these things which ye have spoken come upon me.
- ΥΠΕΡ** **ΕΜΟΥ** **ΠΡΟC** **ΤΟΝ** **ΚΥΡΙΟΝ** **ΟΠΩC** **ΜΗΔΕΝ** **ΕΠΕΛΘΗ**
OVER **ME** **TOWARD** **THE** **Master** **WHICH-how** **NO-YET-ONE** **MAY-BE-ON-COMING**
for-the-sake-of *nothing* *may-be-coming-on*
 huper Prep egO pp 1 Gen Sg pros Prep ho t_ Acc Sg m kurios n_ Acc Sg m hopOs Adv mEdeis a_ Nom Sg n eperchomai v_ 2Aor Act Sub 3 Sg
- ΕΠ** **ΕΜΕ** **ΩΝ** **ΕΙΡΗΚΑΤΕ**
ON **ME** **OF-WHICH** **YE-HAVE-declarED**
 epi Prep egO pp 1 Acc Sg hos pr Gen Pl n legO v_ Perf Act Ind 2 Pl Att
- 25 **ΟΙ** **ΜΕΝ** **ΟΥΝ** **ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΜΕΝΟΙ** **ΚΑΙ** **ΛΑΛΗCΑΝΤΕC** **ΤΟΝ** **ΛΟΓΟΝ**
THE **INDEED** **THEN** **ones-THRU-witnessing** **AND** **TALKing** **THE** **saying**
ones-certifying *speaking*
 ho t_ Nom Pl m men Part oun Conj diamarturomai v_ Aor midD Ptcp Nom Pl m kai Conj laleO v_ Aor Act Ptcp Nom Pl m ho t_ Acc Sg m logos n_ Acc Sg m
 25 And they, when they had testified and preached the word of the Lord, returned to Jerusalem, and preached the gospel in many villages of the Samaritans.
- ΤΟΥ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΥΠΕCΤΡΕΦΟΝ** **ΕΙC** **ΙΕΡΟCΟΛΥΜΑ** **ΠΟΛΛΑC** **ΤΕ** **ΚΩΜΑC** **ΤΩΝ**
OF-THE **Master** **reTURNED** **INTO** **JERUSALEM** **MANY** **BESIDES** **VILLAGES** **OF-THE**
Lord
 ho t_ Gen Sg m kurios n_ Gen Sg m hypostrephO v_ Impf Act Ind 3 Pl eis Prep hierosoluma n_ Acc Sg f polus a_ Acc Pl f te Part kOmE n_ Acc Pl f ho t_ Gen Pl m

ΣΑΜΑΡΙΤΩΝ **ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΟΝΤΟ**
SAMARItans **THEY-WELL-MESSAGizED**
they-brought-the-well-message
 samaritEs euaggelizO
 n_ Gen Pl m v_ Impf Mid Ind 3 Pl

26 **ΑΓΓΕΛΟΣ** **ΔΕ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΕΛΛΗCΕΝ** **ΠΡΟΣ** **ΦΙΛΙΠΠΟΝ** **ΛΕΓΩΝ**
MESSENGER **YET** **OF-Master** **TALKS** **TOWARD** **Philip** **saying**
of-Lord
speaks
 aggelos de kurios laleO pros philippos legO
 n_ Nom Sg m Conj n_ Gen Sg m v_ Aor Act Ind 3 Sg Prep n_ Acc Sg m v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m

26 . And the angel of the Lord spake unto Philip, saying, Arise, and go toward the south unto the way that goeth down from Jerusalem unto Gaza, which is desert.

ΑΝΑCΤΗΘΙ **ΚΑΙ** **ΠΟΡΕΥΟΥ** **ΚΑΤΑ** **ΜΕCΗΜΒΡΙΑΝ** **ΕΠΙ** **ΤΗΝ** **ΟΔΟΝ**
BE-UP-STANDING **AND** **BE-GOING** **according-to** **MID-DAY** **ON** **THE** **WAY**
be-you-rising ! *be-you-going !*
 anistEmi kai poreuomai kata mesEmbria epi ho hodos
 v_ 2Aor Act Imp 2 Sg Conj v_ Pres midD/pasD Imp 2 Sg Prep n_ Acc Sg f t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f

ΤΗΝ **ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΥCΑΝ** **ΑΠΟ** **ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ** **ΕΙC** **ΓΑΖΑΝ** **ΑΥΤΗ** **ΕCΤΙΝ**
THE **one-DOWN-STEPPING** **FROM** **JERUSALEM** **INTO** **GAZA** **this** **IS**
one-descending
 ho katabainO apo hierosoluma eis gaza houtos eimi
 t_ Acc Sg f v_ Pres Act Ptcp Acc Sg f Prep ni proper Prep n_ Acc Sg f pd Nom Sg f v_ Pres vxx Ind 3 Sg

ΕΡΗΜΟC
DESOLATE
wilderness
 erEmos
 a_ Nom Sg f

27 **ΚΑΙ** **ΑΝΑCΤΑC** **ΕΠΟΡΕΥΘΗ** **ΚΑΙ** **ΙΔΟΥ** **ΑΝΗΡ** **ΑΙΘΙΟΥ**
AND **UP-STANDING** **he-WAS-GONE** **AND** **BE-PERCEIVING** **MAN** **ETHIOPIAN**
rising *he-went* *lo !*
 kai anistEmi poreuomai kai idou anEr aithiops
 Conj v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m v_ Aor pasD Ind 3 Sg Conj v_ 2Aor Act Imp 2 Sg n_ Nom Sg m n_ Nom Sg m

27 And he arose and went: and, behold, a man of Ethiopia, an eunuch of great authority under Candace queen of the Ethiopians, who had the charge of all her treasure, and had come to Jerusalem for to worship,

ΕΥΝΟΥΧΟC **ΔΥΝΑCΤΗC** **ΚΑΝΔΑΚΗC** **ΒΑCΙΛΙCΗC** **ΑΙΘΙΟΠΩΝ** **ΟC** **ΗΝ**
EUNUCH **ABLEr** **OF-CANDACE** **KINGeSS** **OF-ETHIOPIANS** **WHO** **WAS**
potentate *queen*
 eunouchos dunastEs kandakE basilissa aithiops hos eimi
 n_ Nom Sg m n_ Nom Sg m n_ Gen Sg f n_ Gen Sg f n_ Gen Pl m pr Nom Sg m v_ Impf vxx Ind 3 Sg

ΕΠΙ **ΠΑCΗC** **ΤΗC** **ΓΑΖΗC** **ΑΥΤΗC** **ΟC** **ΕΛΗΛΥΘΕΙ** **ΠΡΟCΚΥΝΗCΩΝ**
ON **EVERY** **OF-THE** **EXCHEQUER** **OF-her** **WHO** **HAD-COME** **worshipING (fut.)**
entire *worshipping*
 epi pas ho gaza autos hos erchomai proskuneO
 Prep a_ Gen Sg f t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f pp Gen Sg f pr Nom Sg m v_ Plup Act Ind 3 Sg v_ Fut Act Ptcp Nom Sg m

ΕΙC **ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ**
INTO **JERUSALEM**
 eis hierosoluma
 Prep ni proper

28 **ΗΝ** **ΤΕ** **ΥΠΟCΤΡΕΦΩΝ** **ΚΑΙ** **ΚΑΘΗΜΕΝΟC** **ΕΠΙ** **ΤΟΥ**
he-WAS **BESIDES** **reTURNING** **AND** **sittING** **ON** **THE**
 eimi te hupostrephO kai kathEmai epi ho
 v_ Impf vxx Ind 3 Sg Part v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m Conj v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m Prep t_ Gen Sg n

28 Was returning, and sitting in his chariot read Esaias the prophet.

ΑΡΜΑΤΟC **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΑΝΕΓΙΝΩCΚΕΝ** **ΤΟΝ** **ΠΡΟΦΗΤΗΝ** **ΗCΑΙΑΝ**
chariot **OF-him** **AND** **read** **THE** **BEFORE-AVERer** **ISAIAH**
prophet
 harma autos kai anaginOskO ho prophEtEs Esaias
 n_ Gen Sg n pp Gen Sg m Conj v_ Impf Act Ind 3 Sg t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m n_ Acc Sg m

29 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΤΟ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΤΩ** **ΦΙΛΙΠΠΩ** **ΠΡΟCΕΛΘΕ** **ΚΑΙ**
said **YET** **THE** **spirit** **to-THE** **Philip** **BE-TOWARD-COMING** **AND**
be-you-approaching !
 legO de ho pneuma ho philippos proserchomai kai
 v_ 2Aor Act Ind 3 Sg Conj t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m v_ 2Aor Act Imp 2 Sg Conj

29 Then the Spirit said unto Philip, Go near, and join thyself to this chariot.

ΚΟΛΛΗΘΗΤΙ **ΤΩ** **ΑΡΜΑΤΙ** **ΤΟΥΤΩ**
BE-BEING-JOINED **to-THE** **chariot** **this**
be-you-being-joined !
 kollaomai ho harma houtos
 v_ Aor Pas Imp 2 Sg t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n pd Dat Sg n

30	ΠΡΟΣΔΡΑΜΩΝ TOWARD-RUNNING running-toward	ΔΕ YET	Ο THE	ΦΙΛΙΠΠΟΣ Philip	ΗΚΟΥCEN HEARS	ΑΥΤΟΥ OF-him	
	prostrechO v_2Aor Act Ptcp Nom Sg m	de Conj	ho t_ Nom Sg m	philippos n_ Nom Sg m	akouO v_ Aor Act Ind 3 Sg	autos pp Gen Sg m	
	ΑΝΑΓΙΝΩCΚΟΝΤΟC readING	ΗΣΑΙΑΗ ISAIAH	ΤΟΝ THE	ΠΡΟΦΗΤΗΝ BEFORE-AVERer prophet	ΚΑΙ AND	ΕΙΠΕΝ said	ΑΡΑ CONSEQUENTLY
	anaginOskO v_ Pres Act Ptcp Gen Sg m	Esaias n_ Acc Sg m	ho t_ Acc Sg m	prophEtEs n_ Acc Sg m	kai Conj	legO v_2Aor Act Ind 3 Sg	ara Part Int
	ΓΕ SURELY	ΓΙΝΩCΚΕΙC YOU-ARE-KNOWING	Α WHICH	ΑΝΑΓΙΝΩCΚΕΙC YOU-ARE-readING			
	ge Part	ginOskO v_ Pres Act Ind 2 Sg	hos pr Acc Pl n	anaginOskO v_ Pres Act Ind 2 Sg			

30 And Philip ran thither to [him], and heard him read the prophet Esaias, and said, Understandest thou what thou readeest?

31	Ο THE	ΔΕ YET	ΕΙΠΕΝ said he-said	ΠΩC how	ΓΑΡ for	ΑΝ EVER	ΔΥΝΑΙΜΗΝ MAY-I-BE-ABLE I-may-be-able	ΕΑΝ IF-EVER	ΜΗ NO	
	ho t_ Nom Sg m	de Conj	legO v_2Aor Act Ind 3 Sg	pOs Adv Int	gar Conj	an Part	dunamai v_ Pres midD/pasD Opt 1 Sg	ean Cond	mE Part Neg	
	ΤΙC ANY someone	ΟΔΗΓΗΣΕΙ SHALL-BE-WAY-LEADING shall-be-guiding	ΜΕ ME	ΠΑΡΕΚΑΛΕCΕΝ he-BESIDE-CALLS he-entreats	ΤΕ BESIDES	ΤΟΝ THE	ΦΙΛΙΠΠΟΝ Philip			
	tis px Nom Sg m	hodEgeO v_ Fut Act Ind 3 Sg	egO pp 1 Acc Sg	parakaleO v_ Aor Act Ind 3 Sg	te Part	ho t_ Acc Sg m	philippos n_ Acc Sg m			
	ΑΝΑΒΑΝΤΑ UP-STEPPIng stepping-up	ΚΑΘΙCΑΙ TO-be-seated	CΥΝ TOGETHER	ΑΥΤΩ to-him						
	anabainO v_2Aor Act Ptcp Acc Sg m	kathizo v_ Aor Act Inf	sun Prep	autos pp Dat Sg m						

31 And he said, How can I, except some man should guide me? And he desired Philip that he would come up and sit with him.

32	Η THE	ΔΕ YET	ΠΕΡΙΟΧΗ ABOUT-HAVing context	ΤΗC OF-THE	ΓΡΑΦΗC WRITing scripture	ΗΝ WHICH	ΑΝΕΓΙΝΩCΚΕΝ he-read	ΗΝ WAS		
	ho t_ Nom Sg f	de Conj	periochE n_ Nom Sg f	ho t_ Gen Sg f	graphE n_ Gen Sg f	hos pr Acc Sg f	anaginOskO v_ Impf Act Ind 3 Sg	eimi v_ Impf vxx Ind 3 Sg		
	ΑΥΤΗ this	ΩC AS	ΠΡΟΒΑΤΟΝ sheep	ΕΠΙ ON	CΦΑΓΗΝ SLAYing slaughter	ΗΧΘΗ He-WAS-LED	ΚΑΙ AND	ΩC AS	ΑΜΝΟC LAMB	ΕΝΑΝΤΙΟΝ IN-INSTEAD in-front-of
	houtos pd Nom Sg f	hOs Adv	probaton n_ Nom Sg n	epi Prep	sphagE n_ Acc Sg f	agO v_ Aor Pas Ind 3 Sg	kai Conj	hOs Adv	amnos n_ Nom Sg m	enantion Adv
	ΤΟΥ OF-THE the	ΚΕΙΡΑΝΤΟC one-SHEARING	ΑΥΤΟΝ him	ΑΦΩΝΟC UN-SOUND soundless	ΟΥΤΩC thus	ΟΥΚ NOT	ΑΝΟΙΓΕΙ He-IS-UP-OPENING he-is-opening	ΤΟ THE		
	ho t_ Gen Sg m	keirO v_ Aor Act Ptcp Gen Sg m	autos pp Acc Sg m	aphOnos a_ Nom Sg m	houtO Adv	ou Part Neg	anoigO v_ Pres Act Ind 3 Sg	ho t_ Acc Sg n		
	CΤΟΜΑ MOUTH	ΑΥΤΟΥ OF-Him								
	stoma n_ Acc Sg n	autos pp Gen Sg m								

32 The place of the scripture which he read was this, He was led as a sheep to the slaughter; and like a lamb dumb before his shearer, so opened he not his mouth:

33	ΕΝ IN	ΤΗ THE	ΤΑΠΕΙΝΩCΕΙ LOWness humiliation	[ΑΥΤΟΥ OF-Him]	Η THE	ΚΡΙCΙC JUDGing	ΑΥΤΟΥ OF-Him	ΗΡΘΗ WAS-LIFTED was-taken-away	
	en Prep	ho t_ Dat Sg f	tapeinOsis n_ Dat Sg f	autos pp Gen Sg m	ho t_ Nom Sg f	krisis n_ Nom Sg f	autos pp Gen Sg m	airO v_ Aor Pas Ind 3 Sg	
	ΤΗΝ THE	ΓΕΝΕΑΝ generation	ΑΥΤΟΥ OF-Him	ΤΙC ANY who	ΔΙΗΓΗΣΕΤΑΙ SHALL-BE-relatING	ΟΤΙ that	ΔΙΡΕΤΑΙ IS-beING-LIFTED is-being-taken-away	ΑΠΟ FROM	ΤΗC THE
	ho t_ Acc Sg f	genea n_ Acc Sg f	autos pp Gen Sg m	tis pi Nom Sg m	diEgeomai v_ Fut midD Ind 3 Sg	hoti Conj	airO v_ Pres Pas Ind 3 Sg	apo Prep	ho t_ Gen Sg f
	ΓΗC LAND earth	Η THE	ΖΩΗ LIFE	ΑΥΤΟΥ OF-Him					
	gE n_ Gen Sg f	ho t_ Nom Sg f	zOE n_ Nom Sg f	autos pp Gen Sg m					

33 In his humiliation his judgment was taken away; and who shall declare his generation? for his life is taken from the earth.

34	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC answerING	ΔΕ YET	Ο THE	ΕΥΝΟΥΧΟC EUNUCH	ΤΩ to-THE	ΦΙΛΙΠΠΩ Philip	ΕΙΠΕΝ said	
	apokrinomai v_Aor pasD Ptcp Nom Sg m	de Conj	ho t_Nom Sg m	eunouchos n_Nom Sg m	ho t_Dat Sg m	philippos n_Dat Sg m	legO v_2Aor Act Ind 3 Sg	
	ΔΕΟΜΑΙ I-AM-beseechING	CΟΥ OF-YOU	ΠΕΡΙ ABOUT	ΤΙΝΟC ANY whom	Ο THE	ΠΡΟΦΗΤΗC BEFORE-AVERer prophet	ΛΕΓΕΙ IS-sayING	
	deomai v_Pres midD/pasD Ind 1 Sg	su pp 2 Gen Sg	peri Prep	tis pi Gen Sg m	ho t_Nom Sg m	prophEtEs n_Nom Sg m	legO v_Pres Act Ind 3 Sg	
	ΤΟΥΤΟ this	ΠΕΡΙ ABOUT	ΕΑΥΤΟΥ self	Η OR	ΠΕΡΙ ABOUT	ΕΤΕΡΟΥ DIFFERENT	ΤΙΝΟC ANY someone	
	houtos pd Acc Sg n	peri Prep	heautou pf 3 Gen Sg m	E Part	peri Prep	heteros a_Gen Sg m	tis px Gen Sg m	

34 And the eunuch answered Philip, and said, I pray thee, of whom speaketh the prophet this? of himself, or of some other man?

35	ΑΝΟΙΞΑC UP-OPENing opening	ΔΕ YET	Ο THE	ΦΙΛΙΠΠΟC Philip	ΤΟ THE	CΤΟΜΑ MOUTH	ΑΥΤΟΥ OF-him	ΚΑΙ AND	
	anoigO v_Aor Act Ptcp Nom Sg m	de Conj	ho t_Nom Sg m	philippos n_Nom Sg m	ho t_Acc Sg n	stoma n_Acc Sg n	autos pp Gen Sg m	kai Conj	
	ΑΡΞΑΜΕΝΟC beginning	ΑΠΟ FROM	ΤΗC THE	ΓΡΑΦΗC WRITing scripture	ΤΑΥΤΗC this	ΕΥΗΓΓΕΛΙCΑΤΟ he-WELL-MESSAGizes he-brings-the-well-message	ΑΥΤΩ to-him		
	archO v_Aor Mid Ptcp Nom Sg m	apo Prep	ho t_Gen Sg f	graphE n_Gen Sg f	houtos pd Gen Sg f	euaggelizO v_Aor Mid Ind 3 Sg	autos pp Dat Sg m		
	ΤΟΝ THE	ΙΗCΟΥΝ JESUS							
	ho t_Acc Sg m	iEsous n_Acc Sg m							

35 Then Philip opened his mouth, and began at the same scripture, and preached unto him Jesus.

36	ΩC AS	ΔΕ YET	ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ THEY-WENT	ΚΑΤΑ according-to	ΤΗΝ THE	ΟΔΟΝ WAY road	ΗΛΘΟΝ THEY-CAME	ΕΠΙ ON	ΤΙ ANY some	
	hOs Adv	de Conj	poreuomai v_Impf midD/pasD Ind 3 Pl	kata Prep	ho t_Acc Sg f	hodos n_Acc Sg f	erchomai v_2Aor Act Ind 3 Pl	epi Prep	tis px Acc Sg n	
	ΥΔΩΡ water	ΚΑΙ AND	ΦΗCΙΝ IS-AVERRING	Ο THE	ΕΥΝΟΥΧΟC EUNUCH	ΙΔΟΥ BE-PERCEIVING lo!	ΥΔΩΡ water	ΤΙ ANY what		
	hudOr n_Acc Sg n	kai Conj	phEmi v_Pres vxx Ind 3 Sg	ho t_Nom Sg m	eunouchos n_Nom Sg m	idou v_2Aor Act Imp 2 Sg	hudOr n_Nom Sg n	tis pi Nom Sg n		
	ΚΩΛΥΕΙ IS-FORBIDDING is-preventing	ΜΕ ME	ΒΑΠΤΙCΘΗΝΑΙ TO-BE-DIPized to-be-baptized							
	kOluO v_Pres Act Ind 3 Sg	egO pp 1 Acc Sg	baptizO v_Aor Pas Inf							

36 And as they went on [their] way, they came unto a certain water: and the eunuch said, See, [here is] water; what doth hinder me to be baptized?

37										
38	ΚΑΙ AND	ΕΚΕΛΕΥCΕΝ he-ORDERS	CΤΗΝΑΙ TO-STAND	ΤΟ THE	ΑΡΜΑ chariot	ΚΑΙ AND	ΚΑΤΕΒΗCΑΝ THEY-DOWN-STEPPEd they-descended	ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ both	ΕΙC INTO	
	kai Conj	keleuO v_Aor Act Ind 3 Sg	histEmi v_2Aor Act Inf	ho t_Acc Sg n	harma n_Acc Sg n	kai Conj	katabainO v_2Aor Act Ind 3 Pl	amphoteroi a_Nom Pl m	eis Prep	
	ΤΟ THE	ΥΔΩΡ water	Ο THE	ΤΕ BESIDES	ΦΙΛΙΠΠΟC Philip	ΚΑΙ AND	Ο THE	ΕΥΝΟΥΧΟC EUNUCH	ΚΑΙ AND	
	ho t_Acc Sg n	hudOr n_Acc Sg n	ho t_Nom Sg m	te Part	philippos n_Nom Sg m	kai Conj	ho t_Nom Sg m	eunouchos n_Nom Sg m	kai Conj	
	ΕΒΑΠΤΙCΕΝ he-DIPizes he-baptizes	ΑΥΤΟΝ him								
	baptizO v_Aor Act Ind 3 Sg	autos pp Acc Sg m								

37 And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.

38 And he commanded the chariot to stand still: and they went down both into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him.

39	ΟΤΕ when	ΔΕ YET	ΑΝΕΒΗCΑΝ THEY-UP-STEPPEd they-ascended	ΕΚ OUT	ΤΟΥ OF-THE	ΥΔΑΤΟC water	ΠΝΕΥΜΑ spirit	ΚΥΡΙΟΥ OF-Master of-Lord	ΗΡΤΑCΕΝ SNATCHES	39 And when they were come up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, that the eunuch saw him no more: and he went on his way rejoicing.
	hote Adv	de Conj	anabainO v_2Aor Act Ind 3 Pl	ek Prep	ho t_Gen Sg n	hudOr n_Gen Sg n	pneuma n_Nom Sg n	kurios n_Gen Sg m	harpazO v_Aor Act Ind 3 Sg	
	ΤΟΝ THE	ΦΙΛΙΠΠΟΝ Philip	ΚΑΙ AND	ΟΥΚ NOT	ΕΙΔΕΝ PERCEIVED	ΑΥΤΟΝ him	ΟΥΚΕΤΙ NOT-STILL	Ο THE	ΕΥΝΟΥΧΟC EUNUCH	
	ho t_Acc Sg m	philippos n_Acc Sg m	kai Conj	ou Part Neg	horaO v_2Aor Act Ind 3 Sg	autos pp Acc Sg m	ouketi Adv	ho t_Nom Sg m	eunouchos n_Nom Sg m	
	ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ he-WENT	ΓΑΡ for	ΤΗΝ THE	ΟΔΟΝ WAY	ΑΥΤΟΥ OF-him	ΧΑΙΡΩΝ JOYING rejoicing				
	poreuomai v_Impf midD/pasD Ind 3 Sg	gar Conj	ho t_Acc Sg f	hodos n_Acc Sg f	autos pp Gen Sg m	chairO v_Pres Act Ptcp Nom Sg m				

40	ΦΙΛΙΠΠΟC Philip	ΔΕ YET	ΕΥΡΕΘΗ WAS-FOUND	ΕΙC INTO	ΑΖΩΤΟΝ AZOTUS	ΚΑΙ AND	ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟC THRU-COMING passing-through	40 But Philip was found at Azotus: and passing through he preached in all the cities, till he came to Caesarea.		
	philippos n_Nom Sg m	de Conj	heuriskO v_Aor Pas Ind 3 Sg	eis Prep	azOtos n_Acc Sg f	kai Conj	dierchomai v_Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m			
	ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ he-WELL-MESSAGizED he-brought-the-well-message	ΤΑC THE	ΠΟΛΕΙC cities	ΠΑCΑC ALL	ΕΩC TILL	ΤΟΥ OF-THE	ΕΛΘΕΙΝ TO-BE-COMING			
	euaggelizO v_Impf Mid Ind 3 Sg	ho t_Acc Pl f	polis n_Acc Pl f	pas a_Acc Pl f	heOs Conj	ho t_Gen Sg m	erchomai v_2Aor Act Inf	autos pp Acc Sg m	eis Prep	
	ΚΑΙCΑΡΕΙΑΝ CAESAREA									
	kaisareia n_Acc Sg f									